

Neighborhood NEWS

THE STARDUST HOUSE

Sirviendo a la comunidad de South Ranch II desde 1999

Volumen 7
Toma 11

noviembre 2004

CONTENIDO

AmeriCorps	2
Jóvenes	3
Niños	4

Neighborhood News

Una publicación mensual

Josie Vargas
Lisa Reyes
Head Start Teachers

Jason Gitkin
Recreation Coordinator II

Jessica Peifer
Recreation Leader

Anthony Flores
Recreation Instructor

Tara Temple
Norte Dame AmeriCorps

Gail LaGrander
Executive Director

Maria Wolfe
Director of Family Resources Arizona Family Housing Fund

¡Gracias y Buena Suerte a Francisca Montoya!

La Asociación de Vecinos de South Ranch le invita a participar en la despedida a Francisca Montoya el día 4 de diciembre del 2004 de 3 a 7 de la tarde en el parque de South Ranch Park.

En agradecimiento a su devoción y entrega a esta comunidad, estamos pidiendo la ayuda de los dueños o propietarios de casa. La Asociación de Vecinos de South Ranch pondrá el plato fuerte pero necesitamos lo siguiente para hacer de este evento un éxito:

- Los de Vineyard - traigan frijoles guisados.
- Los de la 13, 14 Way, y 14 Place - traigan el hielo.

- Los de St. Charles - traigan las ensaladas.
- Los de Apollo - traigan el arroz.
- Los de St. Anne - traigan los refrescos.
- Los de St. Catherine - traigan tortillas y totopos o chips.
- Los de la Alta Vista - traigan postres.

Por favor, es importante su presencia

¡No falte!



¡Háblanos de su historia!

Gracias al patrocinio de la fundación conocida en inglés como W. K. Kellogg Foundation, muchos residentes de South Ranch, muy pronto tendrán la oportunidad de decir la historia de sus familias y la historia de nuestro vecindario tan particular. Una organización local no lucrativa llamada en inglés Community Documentation Pedagogy Project of Braun Sacred Heart Center, Inc., (proyecto pedagógico de documentación comunitaria), ha aceptado ser nuestro colaborador en hacer este proyecto.

El proyecto va a tener dos componentes: (1) Sesenta familias van a tener la oportunidad de ser voluntarios en decir la historia de varias generaciones de su propia familia; y (2) Todas las familias van a tener la oportunidad de decir la historia del origen de nuestro vecindario.

Santos Vega, director ejecutivo de Braun Sacred Heart Center, Inc., y su equipo de colaboradores van a trabajar con un grupo central de residentes del vecindario, quienes van a recibir entrenamiento para elaborar entrevistas, además de entrenarlos en otras capacidades y hacer posible la colección de las historias, también ayudarán en su preparación para ser publicadas y distribuidas por todo el vecindario. Antes de concluir el proyecto, se realizará una celebración del vecindario para promover y compartir nuestras historias uno al otro.

Por favor haga planes para acompañarnos el martes 23 de noviembre a la **6 de la tarde en The Stardust House** para una presentación especial a los propietarios de South Ranch de cómo se puede ser parte de este proyecto.

Creando un Mural

Queremos agradecer a quienes vinieron al parque al inicio de este nuevo proyecto de arte público en South Ranch II. El sábado 16 de octubre, vecinos de todas las edades convirtieron 100 libras de arcilla en hermosos azulejos. Estos azulejos serán usados en un colorido mural que será instalado en el parque.

Las artistas, Felicie Regnier and Kristine Kolloasch, y un grupo principal de la comunidad van a desarrollar el diseño del mural. Más azulejos se van a realizar en talleres comunitarios durante el resto del año. Además con la ayuda y asesoría de Silverio Ontiveros, estamos planeando la construcción de una banca de adobe, trabajo que se elaborará a principios de la primavera.

Este proyecto de arte público se ha hecho posible por el trabajo de The Stardust House, patrocinado por Kellogg Foundation, y de la ayuda de Free Arts of Arizona. Las artistas Kristine and Felicie se honran de facilitar este proceso.

Miembros de la comunidad interesados en trabajar en este proyecto están invitados a la reunión del grupo principal, que se realizará el **sábado, 6 de noviembre a las 11 de la mañana**. La finalidad de la reunión es ponernos de acuerdo en el tema, color y diseño del mural. ¡Todas las ideas son bienvenidas!

(Foto) Lisa Cruz and familia muy ocupados elaborando azulejos.



Hola, amigos arizonenses! Mi nombre es Tara Temple, y quisiera compartir un poquito de mí y de cómo llegué a The Stardust House. Para empezar llegué al área de Phoenix como voluntaria en el programa llamado **Notre Dame AmeriCorps Program**, el cuál le da la oportunidad a la gente de servir en muchos programas y estados del país.

Originalmente soy de New Jersey, donde viví casi 23 años de mi vida. Algunos de ustedes probablemente se preguntarán, por qué vine recorriendo un largo camino hasta el oeste para servir a otros. Bueno, no tengo una razón exacta, pero sé que me encanta Arizona y todo lo que ofrece, y descubrí esto, más o menos hace cinco años cuando vine a visitar el estado con mi mamá. Es rico en paisaje, cultura, y en todo. Verdaderamente veo la creación de Dios en la forma en que admiro a la gente y todo a mi alrededor aquí en Arizona.

De cualquier manera, más que esto he tenido el deseo de salir de mi medio ambiente en New Jersey para aprender más acerca de otras personas, la forma de vivir, y las historias de su vida de generación en generación. Quiero estar lista para servir a otros, en la forma en que puedo demostrar la compasión y el deseo, de ser llamada como persona que vive en el mismo mundo cerca uno del otro .

Espero compartir maravillosas y crecientes experiencias con las familias de South Ranch, y espero que nos conozcamos unos a otros de manera familiar y genuina así como compartir juntos el crecimiento de The Stardust House.

Actividades de los jóvenes

Arizona Cardinals

El programa conocido en inglés como PAC After-School Program, quiere agradecer a los jugadores y miembros del Arizona Cardinals football, por su tiempo para servir de voluntarios y proveer asistencia en las tareas y actividades educacionales. Los participantes han disfrutado el encuentro con las estrellas de los Cardinales y agradecen el tiempo compartido.

Arizona Saves

El programa conocido en inglés como Arizona Saves Program regresará a The Stardust House **el 2 de diciembre a las 6 de la tarde**. The Stardust House es colaborador con Wells Fargo Bank y, el programa Arizona Saves Program para beneficiar a los jóvenes de South Ranch. Este programa es gratuito para jóvenes de 18 y menores de edad para poder abrir una cuenta de ahorros sin costo en el Wells Fargo Bank, sucursal localizada en Central and Broadway. ¡Manténgase al tanto para más detalles!



¡Es tiempo de estar listos para el colegio!

El programa conocido como Early Start to College, un programa patrocinado por la Universidad Estatal de Arizona, provee a los estudiantes de los grados 7, 8, y 9 con información y actividades para ponerlos en el camino al colegio. Una carrera escolar es muy importante en el mundo de hoy, y AHORA es el tiempo perfecto para empezar a planear su educación.

El programa Early Start to College, pronto ofrecerá la oportunidad a los estudiantes de South Ranch en: talleres de preparación para el colegio, presentación de un modelo exitoso, reuniones con representantes de universidades y colegios, una visita a las instalaciones del colegio comunitario y la participación de un campamento de verano en ASU (Universidad Estatal de Arizona).

El programa es gratuito. Estudiantes en el 7, 8, ó 9 grado que estén interesados en prepararse para el colegio se le pide que **llamen a Gail a The Stardust House, 602-276-3587, en la primera semana de noviembre y hagan una cita para completar sus formas de inscripción**. Por favor manténgase al tanto para mayor información.

4 de noviembre ACE Noche de Reclutamiento

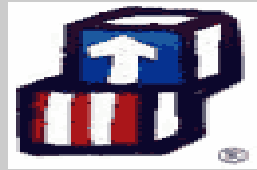


Isabel Leroy, coordinadora del programa ACE del Colegio Comunitario South Mountain, va a visitar con estudiantes del segundo grado de “high school” (conocidos en inglés por sophomores), y sus padres **el jueves 4 de noviembre del 2004, a las 6 de la tarde en The Stardust House**.

El programa ACE (Achieving a College Education) es un programa ofrecido a estudiantes que están interesados en tomar clases en el colegio y ganar créditos mientras asisten a la secundaria. Cada año estudiantes del vecindario se reclutan para asistir al programa ACE. En los últimos cuatro años, más de 20 estudiantes han participado en ACE.

A los padres de familia se les pide atentamente a que asistan a la orientación, para escuchar cómo trabaja el programa y entender los beneficios que se proveen a los estudiantes que quieren asistir al colegio. Para registrarse a la orientación del ACE, por favor llamen a Gail LaGrandier al 602-276-3587.

El Programa Head Start Noticias



Este año ha sido de muchos cambios para los niños y sus familias del programa Head Start. Empezando en octubre, verán muchas caras nuevas en el salón de clases: Tara, voluntaria del programa AmeriCorps, un participante de la ciudad de Phoenix y muchos voluntarios. El personal de Head Start va a continuar asegurando que los niños estén involucrados en actividades divertidas y apropiadas y mantener un medio ambiente seguro y saludable.

En noviembre la clase iniciará un estudio de los animales del campo y del zoológico con la finalidad de prepararlos para su viaje al mismo. El viaje es un evento importante para nuestra clase. Todos los padres participan y pasan un día lleno de diversión con sus niños. Gracias de nuevo, por su paciencia y continuo apoyo. Maestros Lisa, Josie y Tara.

(Foto) Yesenia Godoy hace un azulejo en clase.



Seguro Médico KidsCare y AHCCCS

¿Necesita seguro médico para su hijo/a? El programa conocido en inglés como Phoenix Day Health Links está disponible para ayudarle en su solicitud.

KidsCare provee cobertura médica de bajo costo para niños elegibles, sin seguro médico y menores de 19 años. Los padres también pueden aplicar para seguro médico. Tome en cuenta que el nivel de ingresos para ser aceptado en el programa es el siguiente:

Límite de Ingresos Mensuales:

Familia de 2: \$2,082
Familia de 4: \$3,142
Familia de 6: \$4,202

Familia de 3: \$2,612
Familia de 5: \$3,672

Si desea saber más del programa KidsCare o AHCCCS, por favor llame al programa Phoenix Day Health Links al 602-252-4912.

Clases de inglés gratuitas

El Roosevelt Technology Center y el Friendly House están ofreciendo clases gratuitas de inglés como segunda lengua a los residentes de la comunidad.

Las clases se llevan a cabo en Neighborhood House, 6029 S. 7 Street, en la esquina suroeste de la avenida Southern y 7 calle, los lunes y miércoles por la noche de 6 a 8.



Desafortunadamente no tenemos personal que cuide a los niños. Para mayor información llame a Marytza o Aurelia al 602-276-7393.